

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 108 (2001)  
**Heft:** 2  
  
**Artikel:** SVT : 27. Jahresbericht 2000  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-678317>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



---

## ***27. Jahresbericht 2000***

## SVT Jahresbericht 2000

### Präsident der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten

#### Liebe Mitglieder

Endlich werden positive Konjunkturzahlen publiziert: Wirtschaftswachstum, tiefe Inflation, steigende Löhne und tiefe Arbeitslosenquoten. Diese Zahlen widerspiegeln eine gesunde Wirtschaft, und wir alle haben dies spürbar letztes Jahr erfahren dürfen. Die Auftragseingänge führten zu einer besseren Auslastung mit steigenden Preisen. Europa meldet sich zurück.

Doch im SVT können wir nicht mithalten. Neben der Anzahl Mitglieder, gehen auch die Gönnerbeiträge zurück. Der Umstand, dass alle Textilschaffenden stärker absorbiert sind, dürfte wohl ein Hauptgrund für die missende aktive Unterstützung unseres Vereins sein. Verstehen tun wir es, doch ein Verein besteht nun einmal aus seinen Mitgliedern und dem Umstand, dass Freiwillige sich engagieren, und dass die Mitglieder in unserer «mittex» inserieren. Trotz intensiver Suche und verschiedenen Aufrufen, blieb der Erfolg aus. Dieser Mangel an Mitarbeitern bildet unsere Hauptsorge.

Der Jahresverlust entspricht ziemlich dem Umfang der gewollten Investition in das Internet. Der Erfolg ist positiv und die meisten angeklickten «sites» sind die Stelleninserate – ein Zufall? Die «mittex» haben wir gründlich auf der Kostenseite analysiert, und wir sind mit einer neuen Lösung einen grossen Schritt weitergekommen. Die Kosten wurden nochmals optimiert und die Qualität bleibt unvermindert. Dies ist nur dank des herausragenden Einsatzes von Roland Seidl, unserem Chefredaktor, möglich. Ein Wechsel fand bei der Akquisition unserer Inserate statt. Neu wird Frau Kaufmann Heiniger diese nicht einfache Aufgabe übernehmen, und Ihre Unterstützung wird helfen, die «mittex» gesund zu halten.

Die Lehrlingsexkursion wird dank der gestiegenen Anzahl Lehrlinge bald zu einem Grossanlass und die positive Kooperation mit

dem SVTC zeigt Früchte. Bei den Firmen Schellenberger AG in Fehraltorf und bei Sulzer in Rüti, möchte ich mich nochmals für die gut organisierten Betriebsbesichtigungen bedanken.

Das 3. Jahrtausend hat definitiv begonnen, packen wir es doch mit vollem Elan an. Ich bin zuversichtlich für das erstarkte Europa – und darum auch für unsere textile Zukunft.

Im Namen des SVT danke ich für Ihre Treue und tatkräftige Unterstützung. Unseren Mitarbeitern im Vorstand und in den Sektionen gebührt ein ganz spezieller Dank.

Ihr Präsident

Carl Illi ■

### mittex-Redaktion

Ein fast ausgeglichenes finanzielles Ergebnis – ohne dass die umfassende Berichterstattung von den «textilen Schwerpunkten» eingeschränkt werden musste – dies ist das Resultat einer intensiven redaktionellen Zusammenarbeit mit einer Vielzahl von Autoren im In- und Ausland. Nach wie vor spielt die «mittex», als Hauptkostenfaktor im Verein, eine zentrale Rolle. Die etwas geringeren Inserateinnahmen konnten durch einige interne Kosteneinsparungen nahezu kompensiert werden.

Unsere «freien» Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, besonders aus der Schweiz und aus Deutschland, unterstützten die Redaktion im vergangenen Jahr aktiv. Dafür möchte ich allen danken. Leider hat sich das Redaktionsteam im Jahr 2000 aus verschiedenen Gründen verkleinert. Es besteht heute nur noch aus Herrn Dr. Rüdiger Walter sowie der freien Mitarbeiterin Frau Martina Reims aus Köln.

Gesucht werden junge Redakteure und Redakteurinnen, die Freude am Schreiben haben, die für die «mittex» Fachtagungen, Messen oder Weiterbildungskurse besuchen, und die schliesslich interessante Berichte zur Veröffentlichung in unserem Vereinsorgan verfassen. Die redaktionelle Bearbeitung von Fachartikeln oder Messeberichten stellt ein weiteres Betätigungsfeld dar. Ein Computer und ein Internetanschluss – damit ausgestattet kann der zukünftige Redakteur an jedem beliebigen Punkt der Welt sein. Die Redaktion nimmt

gern Angebote entgegen – rufen Sie einfach an!

Die inhaltlichen Schwerpunkte der «mittex» gliederten sich auch im Jahr 2000 – traditionell – in die Bereiche Fachartikel aus der Textilindustrie, der Bekleidungsindustrie und dem Maschinenbau, Textilwirtschaft, Mode, Messe- und Konferenzberichte, Firmennachrichten sowie Aus- und Weiterbildung. Das «svt-forum» ist die Plattform des Vereins. Dort berichten wir über die interessanten Veranstaltungen unserer Weiterbildungskommission. Alles in allem ist das Redaktionsteam überzeugt, dass die SVT-Mitglieder, unsere Abonnenten im In- und Ausland, sowie unsere Inserenten auch in Zukunft Interesse an unserer Fachschrift zeigen werden. Freuen wir uns also auf eine weiterhin interessante «mittex» für die kommenden Jahre.

Die Redaktion

Dr. Roland Seidl, Chefredaktor ■

### Weiterbildungskommission 2000

Zieht man in Betracht, was die WBK Mitglieder nebst der beruflichen Belastung im täglichen Berufsumfeld geleistet haben, so dürfen wir stolz und zufrieden sein mit dem Resultat unserer Veranstaltungen.

Den Referenten, Firmen und Institutionen, die uns in irgendeiner Form unterstützt und zum Erfolg beigetragen haben, darf ich im Namen der WBK herzlich danken. Für das Vertrauen das Sie, liebe Kursbesucher, uns im vergangenen Jahr mit Ihren Teilnahmen an unseren Tagungen entgegen brachten, winden wir Ihnen ein Kränzlein.

Leider hatten wir wieder einen Austritt aus der WBK zu verzeichnen. Nach 12 Jahren engagierter und kreativer Tätigkeit in unserer Kommission, durften wir Urs Arcon im September im kleinen Rahmen verabschieden. Mit Karin Bischoff, ihres Zeichens Olympiasiegerin an der Berufsolympiade 1997 in St. Gallen, konnte eine junge, dynamische Frau als Lückenschliesserin gewonnen werden. Wir heissen sie herzlich willkommen und wünschen ihr viel Befriedigung in der anspruchsvollen Arbeit.

Von den total 9 organisierten Veranstaltungen konnten leider nur 7 durchgeführt werden. Besucher wurden insgesamt 250 registriert, wo-

von 145 (58 %) Mitglieder der SVT sind. 105 waren willkommene Gäste. Prozentual waren es im letzten Jahr ebenfalls 58 % Mitglieder und 42 % Nichtmitglieder. Mit 36 Teilnehmern pro Veranstaltung entspricht dies ziemlich genau dem langjährigen Durchschnitt.

Folgende Veranstaltungen fanden die grösste Beachtung:

- Spulen, Zwirnen, Splicen, Knoten  
58 Teilnehmer
  - Mikromodalfasern, Herstellung und Verarbeitung  
52 Teilnehmer
- Die restlichen Veranstaltungen waren ebenfalls gut besucht.

Das neue Programm für die erste Hälfte 2001 ist in Bearbeitung und erscheint in den nächsten Tagen. Wir freuen uns, Sie bei nächster Gelegenheit begrüßen zu dürfen.

*Peter Minder, Präsident  
der Weiterbildungskommission ■*

## Ehrenmitglieder SVT

|                                                          |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| Brügger Xaver , Allmendstrasse 50,<br>8914 Aeugst a.A.   | 1985 |
| Buchli Piero , Wattstr. 16,<br>9240 Uzwil                | 1999 |
| Bürgler Paul , Wilistrasse 5,<br>8637 Laupen             | 1980 |
| Gattiker Hans Rudolf, Obstgarten 9,<br>8833 Samstagern   | 1995 |
| Geiger Armin , Alte Jonastr. 40,<br>8640 Rapperswil      | 1990 |
| Heimgartner Paul , Letzigraben 195,<br>8047 Zürich       | 1975 |
| Honegger Max , Seegartenstrasse 32,<br>8810 Horgen       | 1991 |
| Hurter Werner , Zürichstr. 109,<br>8700 Küsnacht         | 1974 |
| Kessler-Manser Vital ,<br>8856 Tuggen                    | 1981 |
| Mauch Bernhard , Grindlen,<br>9630 Wattwil               | 1981 |
| Schüttel Rudolf , Burgunderstrasse 21,<br>4500 Solothurn | 1969 |
| Spälty Gabriel , Kublihoschet 41,<br>8754 Netstal        | 1974 |
| Strebel Paul , Alte Landstr. 186,<br>8800 Thalwil        | 1970 |
| Streiff Fritz , Rebrainstr. 36,                          |      |

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| 8624 Grüt                                         | 1974 |
| Trinkler Anton U. , Postfach,<br>8118 Pfaffhausen | 1984 |
| Vogt Armin , Tücheliweg 21,<br>8853 Lachen am See | 1977 |

## Gedenktafel

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Hunziker August, Alsenmattstr. 6,<br>8800 Thalwil      | Aktivmitglied |
| Knecht Hans, Bernauerstrasse 384,<br>4353 Leibstadt    | Aktivmitglied |
| Leuenberg Arnold, Pfaffnernweg 18,<br>4852 Rothrist    | Veteranmitgl. |
| Mannhart Viktor, Hagenstrasse 44,<br>6460 Altdorf      | Aktivmitglied |
| Rathgeb Heinrich, Altwiesenstrasse 102,<br>8051 Zürich | Veteranmitgl. |
| Sturzenegger Erich, Postfach,<br>8193 Eglisau          | Veteranmitgl. |
| Zeller Walter E., Blumenweg 12,<br>8853 Lachen         |               |

## GÖNNER

|                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------|--|
| Abraham AG, Zollikerstrasse 228, 8034 Zürich                        |  |
| Création Baumann Weberei & Färberei AG,<br>4900 Langenthal          |  |
| Benninger AG Maschinenfabrik, 9240 Uzwil                            |  |
| Billerbeck Schweiz AG, Postfach, 5525<br>Fischbach-Göslikon         |  |
| H. Bodmer & Co AG, Postfach 1973,<br>8032 Zürich                    |  |
| Boller, Winkler AG Spinnerei & Weberei,<br>8488 Turbenthal          |  |
| Bräcker AG Metallwarenfabrik, Obermattstr. 65,<br>8330 Pfäffikon    |  |
| Camenzind & Co AG, Postfach 62/Dorfstr. 1,<br>6442 Gersau           |  |
| Desco von Schulthess AG, Postfach,<br>8039 Zürich                   |  |
| Dietfurt AG Spinnerei & Weberei,<br>9606 Bütschwil                  |  |
| Elektrisola Elektro-Feindraht AG, Postfach 177,<br>6182 Escholzmatt |  |
| Elmer AG Feinweberei, Postfach 461,<br>8636 Wald                    |  |
| Christian Eschler AG, Postfach 161,<br>9055 Bühler                  |  |
| Eskimo Textil AG, 8488 Turbenthal                                   |  |
| Gessner AG, 8820 Wädenswil                                          |  |

|                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Getzner Textil AG, Bleichestr. 1,<br>A-6700 Bludenz                                |  |
| Grob Horgen AG, Postfach,<br>8810 Horgen 1                                         |  |
| Gruppe Rüstung Abt. Ausrüstung/ABC-Schutz-<br>mat., Papiermühlestr. 23b, 3003 Bern |  |
| Heberlein Fasertechnologie AG, Postfach,<br>9630 Wattwil                           |  |
| Huber + Suhner AG Geschäftsbereich Rollers,<br>Tumbelenstr. 20, 8330 Pfäffikon     |  |
| Hurter AG, Im Letten, 8192 Zweidlen                                                |  |
| Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke                                                |  |
| Jossi Systems AG, Frauenfeldstr. 35,<br>9545 Wängi                                 |  |
| Keller AG Weberei Felsenau, Postfach 342,<br>8636 Wald                             |  |
| Hch. Kündig & Cie AG, Postfach 526,<br>8630 Rüti                                   |  |
| Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil                                                 |  |
| Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels                                          |  |
| Lantal Textiles, Dorfstrasse 5, 4901 Langenthal                                    |  |
| Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate,<br>Postfach, 8623 Wetzikon                |  |
| Jakob Müller AG Maschinenfabrik, Schulstr. 14,<br>5262 Frick                       |  |
| Nef & Co AG, 9001 St. Gallen                                                       |  |
| Remei AG, Lettenstr. 9, 6343 Rotkreuz                                              |  |
| Rieter AG, Postfach 37, 8406 Winterthur                                            |  |
| Rotofil/Rotecno, via Vite 3, 6855 Stabio                                           |  |
| Saurer Textilsysteme Holding AG, Textilstrasse 4,<br>9320 Arbon                    |  |
| Schärer Schweizer Mettler AG, Neugasse 10,<br>8812 Horgen 2                        |  |
| Schnyder & Co Zwirnerei, Kantonsstr. 24,<br>8862 Schübelbach                       |  |
| Robt. Schwarzenbach & Co AG, Postfach<br>3250, 8800 Thalwil                        |  |
| Schweizer Sport & Mode, Postfach,<br>8707 Uetikon am See                           |  |
| Sefar AG Division Filtration, Postfach 282,<br>9410 Heiden                         |  |
| Sefar AG Division Druck, 9425 Thal                                                 |  |
| sia Abrasives Industries AG, Mühlewiesenstr. 20,<br>8501 Frauenfeld                |  |
| Siber Hegner & Co AG, Postfach 888,<br>8034 Zürich                                 |  |
| Spälty & Cie AG, 8754 Netstal                                                      |  |
| Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal                                                  |  |
| Spinnerei Ziegelbrücke AG, 8866 Ziegelbrücke                                       |  |
| Stäubli AG, Seestr. 240, 8810 Horgen                                               |  |
| Stotz & Co AG, Walchestr. 15, 8023 Zürich                                          |  |
| Sulzer Textil AG Generalsekretariat, 8630 Rüti                                     |  |
| Testex, Postfach, 8027 Zürich                                                      |  |
| Texat AG, Hauptstr. 9, 5012 Wöschnau                                               |  |
| Tintoria di Stabio SA, via Vite, 6855 Stabio                                       |  |

Aktiengesellschaft Trudel, Postfach,  
8022 Zürich  
TVS Textilverband Schweiz, Postfach 4838,  
8022 Zürich  
Weisbrod-Zürner AG Seidenstoffweberei,  
8915 Hausen a.A.  
Zellweger Uster, Wilstrasse 11, 8610 Uster  
Zinggeler AG, Seestrasse 3, 8805 Richterswil  
Zitextil AG Zwirnerei/Weberei, 8857 Vorderthal  
Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG,  
Postfach, 8812 Horgen  
Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft,  
Postfach 4838, 8022 Zürich  
Zwicky & Co AG, Seidenzwirnerei,  
8304 Wallisellen

## Bericht der Rechnungsrevisoren

An die Generalversammlung der SVT Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten am 11. Mai 2001.

Als Revisoren der SVT haben wir die auf den 31. Dezember 2000 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- Die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- Die Vermögenslage und das Jahresergebnis nach anerkannten Grundsätzen ausgewiesen sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, 11. Januar 2001

Die Rechnungsrevisoren:

Herbert Bussmann  
Victor Boller  
Werner Stocker  
Marianne Wespi

## Veteranen-Ernennung

**anlässlich der 26. Generalversammlung vom 5. Mai 2000 in Appenzell**

Abegglen Peter, Beethovenstrasse 15,  
3073 Gümligen  
Bäumlin Alfred, Oberfeld, 9425 Thal  
Barmettler Franz, Gallusstrasse 46,  
4612 Wangen b. Olten  
Bieri Peter, Rothbachweg 1, 4950 Huttwil  
Brägger Hans, Haldenweg 6, 9240 Uzwil  
Brügger Rudolf, Kallenhagstr. 11,  
4665 Oftringen  
Bühlmann Max, Räfizweg 13, 8474 Dinhard  
Bünzli Jacques Christoph, Liebeggweg 7,  
3006 Bern  
Dudle Willi, Büelen, 9650 Nesslau  
Fuchs Fritz, Postfach, 8048 Zürich  
Grob Rudolf, Am See, 8877 Murg  
Hiestand Hans, Usserdorfweg 8,  
8488 Turbenthal  
Honegger Arthur, Waldstrasse 18,  
8136 Gattikon  
Illi Alfred, Hornweg 16,  
8700 Küsnacht  
Jäggi Willy, Buchenweg 32, 4852 Rothrist  
Lanz René, Hauptstr. 21A, 5237 Mönthal  
Lattion Antoine, Baumgartenstrasse 8,  
6252 Dagmersellen  
Meier Werner, Dreilindenweg 1, 9100 Herisau  
Möhl Ulrich, Casa Sil Bot, 7016 Trin Mulin  
Moeri Lorenz, Feldstrasse 7, 4900 Langenthal  
Roux Albert, Gerbistr. 1, 8755 Ennenda  
Scheit Kurt, Schlosstrasse 56, 9100 Herisau  
Schneider Hans, Bülstrasse 59, 8704 Herrliberg  
Sieber Rolf, Birkenstrasse 9, 8135 Langnau a.A.  
Spälty Gabriel, Kublihoschet 41, 8754 Netstal  
Stacher Hans, Weststrasse 36, 9320 Arbon  
Stern Peter, Egg 3634, 9100 Herisau  
Stigersand Einar, Euelstrasse 25,  
8408 Winterthur  
Weidmann Erich, Feldhofweg 1,  
8623 Kempten-Wetzikon  
Willi Reto E. Dipl. Ing. ETH, Frohburgweg 7,  
6340 Baar

## Vorstand und Kommissionen

### Vorstand

(GA) = Mitglied «Geschäftsführender Ausschuss»

#### Präsident (GA)

Illi Carl, Dufourstr. 40A, 8702 Zollikon

#### Kassier (GA)

Gschwind Hans J., Susenbergstr. 51,  
8044 Zürich

#### Aktuar (GA)

Blumer Adrian, Rüterwiesstr. 23,  
8125 Zollikerberg

#### Präsident WBK (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

#### Vertreter Fachschule

Haller Christoph Dr., Kirchlistr. 34,  
9010 St. Gallen

#### Präsident Redaktion

Seidl Roland Dr., Höhenweg 2, 9630 Wattwil

#### Vertreter TVS

Langenegger Rolf, Mosacher 8, 8126 Zumikon

#### Mitgliederbelange

Gähweiler Ettore, Brunnegasse 5,  
8248 Uhwiesen

#### Betreuung Internet/EDV

Gertsch Stefan, Moosackerstr. 5,  
5746 Walterswil

#### Beisitz

Moser Brigitte, Galserschr. 9, 8890 Flums

### Revisoren

Bussmann Herbert, lic.oec. HSG, Albisstr. 31,  
8915 Hausen a.A.

Boller Victor, Tösstalstr. 23,  
8488 Turbenthal

Stocker Werner, Eschenstr. 33,  
4922 Thunstetten

Wespi-Hasler Marianne, Ottilienstr. 20,  
9606 Bütschwil

### Weiterbildungskommission

#### Präsident (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

#### Weitere Mitglieder

Gisep Domenica, Matzingerstr. 3,  
8512 Thundorf

Hauschild Annett, Rötelistr. 6, 9000 St. Gallen

Moser Brigitte, Galserschr. 9, 8890 Flums

Schätti Madeleine, Eichenweg 4,  
8700 Küsnacht

**Redaktion «mittex»****Schweizerische Fachschrift für die  
Textilwirtschaft***Redaktion*

Redaktion «mittex» Höhenweg 2, 9630 Wattwil

*Chefredaktor*

Seidl Roland Dr., Höhenweg 2, 9630 Wattwil

*Inserateakquisition*

Claudine Kaufmann, Ob. Freiburgweg 9,

4914 Roggwil

*Stellenvermittlung*

Haller Christoph Dr., Direktion STF,

9630 Wattwil

*Sekretariat*Lepel Elke, c/o SVT Schweiz. Vereinigung von  
Textilfachleuten,

Wasserwerkstr. 119, 8037 Zürich

## Mitglieder- bestand per 31. Dez. 2000

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Vorstand                 | 10  |
| Weiterbildungskommission | 5   |
| Rechnungsrevisoren       | 4   |
| Ehrenmitglieder          | 16  |
| Gönnermitglieder         | 63  |
| Veteranen Inland         | 386 |
| Veteranen Ausland        | 8   |
| Mitglieder Inland        | 741 |
| Mitglieder Ausland       | 53  |

Bestand 1'286

**So erreichen Sie schnell  
die Redaktion:  
E-mail:  
redaktion@mittex.ch**

## Einladung zur 27. Generalver- sammlung 2001 auf dem Flug- hafen Kloten

**Datum:** 11. Mai 2001  
**Ort:** Flughafen Kloten  
**Beginn:** ca. 15.00 Uhr

**Programm:**

- Begrüssung durch die Flughafenleitung  
UNIQUE Airport oder der Swissair
- Information über den Flughafen ausbau  
oder eine allgemeine Information über  
die Swissair
- Referat: Textilien im Flugzeug, von Herrn  
Kämpfer, Lantal Textiles
- Generalversammlung
- Aperitif
- Gemeinsames Nachtessen
- Details sind wie immer der separaten Ein-  
ladung zu entnehmen.

**Attraktives Rahmenprogramm**

Vorgängig zur GV können Interessierte die Ge-  
legenheit benutzen den Flughafen durch Besuche  
folgender Programme kennen zu lernen:

**Flughafenrundfahrt**

geführte Gruppe, min. 10 Personen  
Start 12.00 oder 13.00 Uhr, Dauer 45 Minuten  
Kosten: CHF. 5.- pro Person  
*Anmeldung: kurzfristig mit Anmeldung GV*

**Swissport**

min. 6 Personen  
Dauer 2 Stunden, alles zu Fuss  
Kosten: gratis  
*Anmeldung: kurzfristig mit Anmeldung GV*

**SR Technics**

min. 10 Personen  
Dauer 2 Stunden  
Kosten: gratis  
*Anmeldung sofort*

**Flugwetterzentrale**

10 - 15 Personen  
Dauer 2 Stunden  
Kosten: CHF 15.- pro Person  
*Anmeldung sofort*

**Rega**

13 - 25 Personen  
Dauer 2 Stunden  
Kosten: gratis  
*Anmeldung sofort*

**Flugsimulator**

3 Personen  
Dauer 2 - 4 Stunden  
Kosten: total CHF. 800.- bis 950.-  
*Anmeldung sofort*

*Die Kosten geben zulasten der Teilnehmer  
und werden separat verrechnet.*

Teilnehmer an einem Rahmenprogramm sind  
für das Finden des Treffpunktes, Pünktlichkeit  
etc. selber verantwortlich. Der SVT stellt keine  
offiziellen Gruppenführer. Details über Durch-  
führbarkeit, Treffpunkt etc., werden durch das  
OK der Generalversammlung bekannt gegeben.

*Interessierte melden sich sofort an per E-Mail,  
Fax oder brieflich bei folgender Adresse:*

**Brigitte Moser****Galserschstrasse 15****8890 Flums****Fax 081 733 40 07****E-Mail b.f.moser@bluewin.ch**

**E-mail-Adresse Inserate  
inserate@mittex.ch**



## SVT-Jahresrechnung 2000

## Bilanz per 31. Dezember

|                                 | Rechnung 1999  |         | Rechnung 2000  |         |
|---------------------------------|----------------|---------|----------------|---------|
| <b>Aktiven</b>                  | <b>434'411</b> |         | <b>429'716</b> |         |
| Postcheck                       | 23'600         |         | 24'624         |         |
| Depositenkonto UBS              | 45'804         |         | 21'177         |         |
| Andere Bankkonten               | 2'841          | 72'245  | 9'333          | 55'134  |
| Wertschriften                   |                | 347'549 |                | 354'584 |
| Debitoren                       | 6'498          | 5'298   | 14'105         | 12'905  |
| Delkredere                      | -1'200         |         | 1'200          |         |
| Laufende Guthaben               |                | 4'343   |                | 4'093   |
| Hard-/Software Sekretariat      |                | 4'976   |                | 3'000   |
| <b>Passiven</b>                 | <b>434'411</b> |         | <b>429'716</b> |         |
| Div. Verpflichtungen/Delkredere |                | 1'721   |                | 2'753   |
| Rückstellung Steuern            |                | 2'000   |                | 2'000   |
| Reserven Mitgliederdienste      |                | 72'000  |                | 72'000  |
| Reserven Fachschrift            |                | 108'979 |                | 108'979 |
| Vereinsvermögen                 | 249'632        |         | 249'711        |         |
| Gewinn 1999 / Verlust 2000      | 79             | 249'711 | -5'727         | 243'984 |

## Erfolgsrechnung 2000

|                                       | Rechnung 1999  |  | Rechnung 2000  |  |
|---------------------------------------|----------------|--|----------------|--|
| <b>Ertrag</b>                         | <b>323'979</b> |  | <b>286'677</b> |  |
| <b>Verwaltung</b>                     |                |  |                |  |
| Beiträge Mitglieder/Veteranen         | 40'728         |  | 38'657         |  |
| Beiträge Gönner                       | 15'350         |  | 15'350         |  |
| Tagungen                              | 17'370         |  | 14'778         |  |
| Exkursionen                           | 0              |  | 0              |  |
| Werbemittel                           | 0              |  | 0              |  |
| Wertschriften- und übriger Ertrag     | 23'168         |  | 18'537         |  |
| <b>Verwaltung Total</b>               | <b>96'616</b>  |  | <b>87'322</b>  |  |
| <b>Fachschrift</b>                    |                |  |                |  |
| Inserate/Div. Fachschrift             | 120'664        |  | 117'670        |  |
| Abonnemente/Anteil Mitgliederbeiträge | 52'249         |  | 49'629         |  |
| <b>Fachschrift Total</b>              | <b>172'913</b> |  | <b>167'299</b> |  |
| <b>Weiterbildung</b>                  |                |  |                |  |
| Kurse/Div. Weiterbildung              |                |  |                |  |
| <b>Weiterbildung Total</b>            | <b>54'450</b>  |  | <b>32'056</b>  |  |
| <b>Aufwand</b>                        | <b>323'900</b> |  | <b>292'404</b> |  |
| <b>Verwaltung</b>                     |                |  |                |  |
| Vereinsleitung/Verwaltung             | 12'960         |  | 11'221         |  |
| Tagungen                              | 20'332         |  | 14'469         |  |
| Internet Verwaltung                   | 5'745          |  | 7'067          |  |
| Sekretariat/Bürobetrieb               | 32'228         |  | 35'142         |  |
| Exkursionen                           | 825            |  | 540            |  |
| Steuern/Beitrag STF/Div.              | 10'460         |  | 9'350          |  |
| Abschreibung Hard-/Software           | 2'500          |  | 1'926          |  |
| Werbung                               | 1'506          |  | 0              |  |
| <b>Verwaltung Total</b>               | <b>86'556</b>  |  | <b>79'715</b>  |  |
| <b>Fachschrift</b>                    |                |  |                |  |
| Redaktion/Druck/Versand               | 177'279        |  | 168'363        |  |
| Anteil Verwaltung                     | 9'065          |  | 9'884          |  |
| <b>Fachschrift Total</b>              | <b>186'344</b> |  | <b>178'247</b> |  |
| <b>Weiterbildung</b>                  |                |  |                |  |
| Referenten/Leitung/Drucksachen/Div.   | 41'936         |  | 24'558         |  |
| Anteil Verwaltung                     | 9'064          |  | 9'884          |  |
| <b>Weiterbildung Total</b>            | <b>51'000</b>  |  | <b>34'442</b>  |  |
| <b>Gewinn 1999 / Verlust 2000</b>     | <b>79</b>      |  | <b>-5'727</b>  |  |